

196073

GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Unterguppenbach
GETRAG S.P.A.
 C/O SCHWEITZER LOGISTK
 PLANT MODUGNO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 70026 MODUGNO
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7141462 / 09.01.2018
 Purch. ord. no.: 5500036315
 Purch. ord. Date: 11.03.2015
 Supplier's no.: 0000008003
 Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
 Customer no.: 10005593
 Consignee: 30005665
 01 Serie
 Person in charge: Görg, Hr.
 Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

500781 1050

Weights (gross/net)
 Gross weight 3.442,400 KG Net weight 2.780,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	300 PC	2.780,400 KG
900001	TBA-501494 BASISPALETTE (HD-PE-Kunststoff)	10 PC	146 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	60 PC	516 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
 terms of delivery: FCA Bad Windsheim

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
 Quantità effettiva: 300
 Tipo imballaggio: 10/21
 Quantità imballi: 10
 Conformità alle schede d'imballaggio: DL
 Data controllo: 15/01/18
 Firma: *[Signature]*

GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
 74199 Unterguppenbach
 Deutschland
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
 Unterguppenbach
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
 Pers. haftende Ges.: GETRAG
 Management B.V. mit Satzungssitz
 in Amsterdam und Verwaltungssitz
 in Unterguppenbach

Handelsregister Niederlande
 Firmennr. 65999568
 Geschäftsführer:
 Dr. Stephan Weng
 Thomas Klett
 Didier Lexa

Bankverbindung:
 Commerzbank AG
 DE10 6048 0008 0502 1923 00
 BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemple pour committant
 rose = Exemple de l'expéditeur
 bleu = Exemple du destinataire
 vert = Exemple du transporteur
 wit = Exemplaar voor lastgever
 roze = Exemplaar voor afzender
 blau = Exemplaar voor geadresseerde
 groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 hvld = Exemplar for ordergiver
 rosa = Exemplar for afzender
 blaa = Exemplar for moëtager
 grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA **GETRAG**
 GETRAG B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Destinataire (nom, adresse, pays)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Transporteur (nom, adresse, pays)

3 Auslieferungsort des Gutes
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
 Ort/Lieu
 Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
MAGNA **GETRAG**
 Land/Pays
 Datum/Date
 GETRAG B.V. & Co. KG

5 Beiliegende Dokumente
 Documents annexés
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 6
 91438 Bad Windsheim

18 Die Pflicht zur Annahme der Fracht durch den Empfänger ist durch die in box 16 bestätigte Unterschrift in box 23 zu transportieren, welche auf dem Namen des in box 2 genannten Empfängers in box 3 steht.

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
---	--	---	--	--	---	-------------------------------------

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefährstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom. A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonsliges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
------------------------------	-------------------------------	---	------------------------------------	---	--	--------------------------	--------------------	------------------------------

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
 Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
Frei
Franco
Unfrei
Non franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Etabli à
MAGNA **GETRAG**
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature et timbre de l'expéditeur
GETRAG B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature et timbre du transporteur
GETRAG B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
 Datum
Date
 am
le
GETRAG B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
 C.F. e.P. IVA 04886850728
 Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)
 C.F. e.P. IVA 07758101758

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
 Kfz
 Anhänger

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Linien umschriebenen Rubriken müssen vom Frachtführer gefüllt werden.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gefahrstoffe sind in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gefahrstoffe sind in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode.